

護理安老院

護理安老院為健康欠佳、身體殘疾、認知能力稍為欠佳及在「安老服務統一評估機制」下被評為適合護理安老院而未能自我照顧起居，但在精神上適合群體生活的長者，提供住宿照顧、膳食、起居照顧及有限度的護理服務。部分護理安老宿位由合約院舍或參與「改善買位計劃」的私營安老院提供。

服務性質

下列為護理安老院向院友提供的服務：

- 共住的房間；
- 每日最少供應三餐膳食，另加小食；
- 提供社會工作服務，如個案評估、輔導、轉介和舉行活動等；
- 護理服務，包括藥物的服用和監管；
- 安排人員全日 24 小時當值；
- 註冊醫生定期探訪診症；
- 個人照顧服務，包括照顧長者的起居；
- 治療運動及療法配合（以小組或個人形式進行），藉以維持或改善院友的身體機能；以及
- 定期舉行活動以滿足院友的社交康樂需要，鼓勵院友發展個人興趣及與社區及家人保持接觸。

服務對象

服務對象為未能居於家中而需要起居照顧及護理，但不需要深入護理服務的長者。

入住條件

申請人須符合下列條件，方可入住護理安老院：

- 年齡達 65 歲或以上*；
- 透過「安老服務統一評估機制」被評為適合入住護理安老院；
- 健康欠佳，或身體機能喪失或衰退，以致在個人照顧及起居活動方面需要別人提供協助；
- 可利用步行輔助器或輪椅走動；
- 沒有家屬可以提供必需的協助，或是照顧長者為家人帶來很大壓力；以及
- 精神狀態適合過群體生活。

* 年齡介乎 60 至 64 歲之間的人士，可基於健康及／或社會因素提出申請，但須證實確有需要接受住宿照顧，並須符合入住條件。

人員編制

專業人員編制包括註冊社會工作者、護士及專業治療師（例如職業治療師／物理治療師）。

詳情請瀏覽社會福利署網頁 www.swd.gov.hk

Care and Attention Homes for the Elderly

Care and Attention Homes for the Elderly provide residential care, meals, personal care and limited nursing care for elders who suffer from poor health or physical/mild mental disabilities with deficiency in activities of daily living but are mentally suitable for communal living, and are assessed and recommended for Care and Attention Home under the Standardised Care Need Assessment Mechanism for Elderly Services. Some Care and Attention places are provided by contract homes and private homes participating in the Enhanced Bought Place Scheme.

Nature of Service

The following services are provided for residents in Care and Attention Homes for the Elderly:

- accommodation within shared rooms;
- provision of at least 3 meals a day plus snacks;
- provision of social work service (e.g. assessment, counselling, referrals, programme activities, etc.);
- nursing services, including administration and supervision of medication;
- staff on duty 24 hours per day;
- regular visits by a registered medical practitioner;
- personal care services, including assistance with activities of daily living;
- therapeutic exercise and treatment, on a group or individual basis, to maintain or improve the functioning of residents; and
- activities organised on a regular basis to meet the social and recreational needs of residents, to encourage residents to pursue their interests, and to maintain residents' contact with the community and families.

Target Group

The target group is elders who require personal care and attention in the course of daily living activities and are unable to live at home. No intensive nursing care is required for the target group.

Eligibility Criteria

To be eligible for admission to a care and attention home for the elderly, an applicant should be:

- aged 65 or above*;
- assessed to be suitable for admission to Care and Attention Homes for the Elderly through the Standardised Care Need Assessment Mechanism for Elderly Services;
- in poor health or suffering from functional disabilities to the extent that assistance in personal care and daily living activities is necessary;
- able to move around with a walking aid or in a wheelchair;
- without family members to provide the necessary assistance, or causing great stress to the family when providing care; and
- mentally suitable for communal living.

* Persons aged between 60 and 64 may apply if there is a proven need for residential care based on health and/or social grounds, subject to their meeting the admission criteria.

Staffing

Professional staff provision includes registered social workers, qualified nurses and professional therapists, e.g. occupational therapists/physiotherapists.

Please visit the website of the Social Welfare Department at www.swd.gov.hk for details.